



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

### Tyvek® 400 DualFinish model TD127S

---

#### Page Index

Page	Language
1 EN	Instructions for use
2 DE	Gebrauchsanweisung
3 FR	Consignes d'utilisation
4 IT	Istruzioni per l'uso
5 ES	Instrucciones de uso
6 PT	Instruções de utilização
7 NL	Gebruiksaanwijzingen
8 NO	Bruksanvisning
9 DA	Brugsanvisning
10 SV	Bruksanvisning
11 FI	Käyttöohje
12 PL	Instrukcja użytkowania
13 HU	Használati útmutató
14 CS	Návod k použití
15 BG	Инструкции за употреба
16 SK	Pokyny na použitie
17 SL	Navodila za uporabo
18 RO	Instruciuni de utilizare
19 LT	Naudojimo instrukcija
20 LV	Lietošanas instrukcija
21 ET	Kasutusjuhised
22 TR	Kullanım Talimatları
23 EL	Οδηγίες χρήσης
24 RU	Инструкция по применению
25 HR	Upute za uporabu



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

---

**We, DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., declare that the PPE**

### **Tyvek® 400 DualFinish model TD127S**

Is in conformity with the relevant European Union harmonisation legislation provisions of the Regulation EU 2016/425.

Is in conformity with the requirements for PPE of category III.

Meets the minimum requirements specified by harmonized product standards:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Chemical protective clothing providing protection to the full body against airborne solid particulates (Type 5).
EN 13034:2005 + A1:2009	(Type 6: Limited life, full body chemical protective clothing offering limited protection against liquid chemicals).
EN 1149-5:2008	(Protective clothing - Electrostatic properties) for electrostatic dissipative protective clothing with a surface resistance of $\leq 2.5 \times 10^9 \Omega$ on the inside of the garment.

Is identical to the PPE which is subject of EU type-examination (Module B) certificate N°

F117/873614

issued by SGS Fimko Oy, Notified Body 0598, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland.

Is subject to the conformity assessment procedure based on quality assurance of the production process (Module D) under the surveillance of the notified body SGS Fimko Oy, Notified Body 0598.

Signed for DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l at Luxembourg,

22.Mar.21

M. Raschellà  
Tyvek® Quality Specialist



## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

**Wir, DuPont de Nemours (Luxemburg) S.à r.l., erklären folgendes zu dem (den) PSA-Produkt (Produkten)**

### **Tyvek® 400 DualFinish model TD127S**

Es besteht Übereinstimmung mit den einschlägigen Bestimmungen zur Rechtsharmonisierung der Europäischen Union gemäß der Verordnung (EU) 2016/425.

Es besteht Übereinstimmung mit den Anforderungen an PSA der Kategorie III.

Die sich aus den harmonisierten Produktstandards ergebenden Mindestanforderungen werden erfüllt:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 (Chemikaliensicherheitschutzkleidung, die dem gesamten Körper Schutz gegen luftgetragene feste Partikel gewährt (Typ 5)).

EN 13034:2005 + A1:2009 (Typ 6: Begrenzt haltbare Ganzkörper-Chemikaliensicherheitschutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien).

EN 1149-5:2008 (Schutzkleidung - Elektrostatische Eigenschaften) für elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung mit einem Oberflächenwiderstand von  $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$  an der Innenseite der Schutzkleidung.

Es besteht Gleichartigkeit mit der PSA, die der EU-Baumusterprüfung (Modul B) unterliegt, Zertifikat Nr.

F117/873614

Das Zertifikat wird durch SGS Fimko Oy vergeben, Zertifizierungsstelle 0598, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland.

Das (die) Produkt(e) unterliegen dem Konformitätsprüfungsverfahren, das auf der Qualitätssicherung des Herstellungsverfahrens (Modul D) beruht und von der Zertifizierungsstelle SGS Fimko Oy überwacht wird (Zertifizierungsstelle Nr. 0598).

Unterzeichnet für DuPont de Nemours (Luxemburg) S.à r.l. in Luxemburg,

22.Mar.21

M. Raschellà  
Tyvek® Quality Specialist

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Raschellà M.", written over a light blue horizontal line.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

---

**Nous, DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., déclarons que l'EPI**

### **Tyvek® 400 DualFinish model TD127S**

est conforme aux dispositions réglementaires d'harmonisation de l'Union européenne du Règlement (UE) 2016/425 pertinentes.

est conforme aux exigences concernant les EPI de catégorie III.

répond aux exigences minimales requises par les normes harmonisées pour le produit :

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Vêtement de protection chimique intégral contre les particules solides en suspension dans l'air (Type 5)).
EN 13034:2005 + A1:2009	(Type 6 : vêtement de protection chimique intégral à durée de vie limitée, offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides).
EN 1149-5:2008	(Vêtement de protection - Propriétés électrostatiques) pour le vêtement de protection par dissipation électrostatique avec une résistance de la surface $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ à l'intérieur du vêtement.

est identique à l'EPI soumis à l'examen UE de type (Module B), n° de certificat

F117/873614

émis par SGS Fimko Oy, Organisme notifié 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Finland.

est soumis à la procédure d'évaluation de conformité fondée sur l'assurance qualité du processus de production (Module D) sous la surveillance de l'organisme notifié SGS Fimko Oy, Numéro d'organisme notifié 0598.

Signé pour le compte de DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l. au  
Luxembourg,

22.Mar.21

M. Raschellà  
Tyvek® Quality Specialist

A handwritten signature in blue ink that reads "Raschellà M.".



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

---

DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l. dichiara che il DPI

### Tyvek® 400 DualFinish model TD127S

è conforme alle disposizioni pertinenti della normativa di armonizzazione dell'Unione europea del Regolamento (UE) 2016/425;

è conforme ai requisiti dei DPI della categoria III;

soddisfa i requisiti minimi specificati dagli standard armonizzati sui prodotti:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Indumenti di protezione contro prodotti chimici che offrono protezione all'intero corpo contro particelle solide disperse nell'aria (tipo 5))
EN 13034:2005 + A1:2009	(Tipo 6: tute di protezione contro prodotti chimici, di durata limitata, che offrono una protezione limitata contro agenti chimici liquidi)
EN 1149-5:2008	(Indumenti di protezione - Proprietà elettrostatiche) per gli indumenti di protezione che dissipano le cariche elettrostatiche con una resistenza della superficie $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ all'interno dell'indumento

è identico al DPI soggetto all'esame UE del tipo (modulo B), n. di certificato

F117/873614

rilasciato da SGS Fimko Oy, Notified Body 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Finlandia;

è soggetto alla procedura di valutazione della conformità basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato SGS Fimko Oy, organismo notificato numero 0598.

Firmato per conto di DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l a  
Lussemburgo,

22.Mar.21

M. Raschella  
Tyvek® Quality Specialist

A handwritten signature in blue ink that reads "Raschella M.".



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU

---

**Nosotros, DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., declaramos que los Equipos de protección individual**

### **Tyvek® 400 DualFinish model TD127S**

son conformes con las disposiciones de legislación de armonización de la Unión Europea pertinentes del Reglamento (UE) 2016/425.

Son conformes con los requisitos de Equipos de Protección Individual de categoría III.

Cumplen los requisitos mínimos especificados por las normas de productos armonizadas:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Prendas de protección química que protegen todo el cuerpo contra las partículas sólidas suspendidas en el aire (Tipo 5).
EN 13034:2005 + A1:2009	(Tipo 6: Prendas de protección química de cuerpo completo, vida limitada que protegen contra químicos líquidos).
EN 1149-5:2008	(Prendas de protección - Propiedades electrostáticas) para prendas protectoras con capacidad de disipación electrostática con una superficie de resistencia de $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ en el interior de la prenda.

Es idéntica a los Equipos de Protección Individual que son objeto del certificado del examen de tipo de la UE (Módulo B) N°

F117/873614

emitido por SGS Fimko Oy, Notified Body 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Finlandia.

Está sujeta al procedimiento de evaluación de conformidad basado en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (Módulo D) bajo la vigilancia del organismo notificado SGS Fimko Oy, Organismo Notificado número 0598.

Firmado para DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l en Luxemburgo,

22.Mar.21

M. Raschellà  
Tyvek® Quality Specialist



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU

---

Nós, DuPont de Nemours (Luxemburgo) s.à r.l, declaramos que o EPI

### Tyvek® 400 DualFinish model TD127S

Está em conformidade com as disposições relevantes da legislação de harmonização da União Europeia do Regulamento UE 2016/425.

Está em conformidade com os requisitos para o EPI da categoria III.

Cumpre os requisitos mínimos especificados pelas normas harmonizadas de produtos:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Vestuário de proteção contra produtos químicos que protege o corpo inteiro contra partículas sólidas suspensas no ar (Tipo 5).
EN 13034:2005 + A1:2009	(Tipo 6: Vida útil limitada, vestuário de proteção contra produtos químicos para todo o corpo que oferece proteção limitada contra produtos químicos líquidos).
EN 1149-5:2008	(Vestuário de proteção - Propriedades eletrostáticas) para vestuário de proteção eletrostática dissipativa com uma resistência superficial de $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ no interior da peça.

É idêntico ao EPI sujeito ao n.º de certificado de exame de tipo UE (Módulo B)

F117/873614

emitido pela SGS Fimko Oy, Organismo Notificado 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Finlândia.

Está sujeito ao procedimento de avaliação da conformidade com base na garantia de qualidade do processo de produção (Módulo D) sob a vigilância do organismo notificado SGS Fimko Oy, Organismo Notificado número 0598.

Assinado por DuPont de Nemours (Luxemburgo) s.à r.l no Luxemburgo,

22.Mar.21

M. Raschellà  
Tyvek® Quality Specialist



## EU-CONFORMITEITSVERKLARING

---

**Wij, DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., verklaren hierbij dat de persoonlijke beschermingsuitrusting**

### **Tyvek® 400 DualFinish model TD127S**

In overeenstemming is met de relevante bepalingen van de harmonisatiewetgeving van de Europese Unie (Verordening EU 2016/425).

In overeenstemming is met de vereisten voor persoonlijke beschermingsuitrusting van categorie III.

Voldoet aan de vereisten zoals opgegeven door geharmoniseerde productnormen:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Beschermende kleding tegen chemicaliën die het volledige lichaam beschermt tegen door de lucht verspreide vaste deeltjes bestaande chemicaliën (type 5).
EN 13034:2005 + A1:2009	(Type 6: Volledig beschermende, beperkt te gebruiken kleding tegen chemische middelen met een beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën).
EN 1149-5:2008	(Beschermende kleding - Elektrostatische eigenschappen) voor antistatische beschermende kleding met een oppervlakteweerstand van $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ aan de binnenkant van de kleding.

Is identiek aan de persoonlijke beschermingsuitrusting die het onderwerp is van het EU-typeonderzoek (module B) certificaatnummer

F117/873614

Uitgegeven door SGS Fimko Oy, aangemelde instantie 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Finland.

Is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure die is gebaseerd op de kwaliteitsborging van het productieproces (module D) onder toezicht van de aangemelde instantie SGS Fimko Oy, nummer van de aangemelde instantie 0598.

Ondertekend voor DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l in Luxemburg,

22.Mar.21

M. Raschellà  
Tyvek® Quality Specialist





## EU-SAMSVARSERKLÆRING

---

Vi, DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., erklærer at det personlige verneutstyret

### Tyvek® 400 DualFinish model TD127S

Er i samsvar med de relevante harmoniseringsbestemmelsene i forordning (EU) 2016/425.

Er i samsvar med kravene til personlig verneutstyr i kategori III.

Innfrir minimumskravene for harmoniserte produktstandarder:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 (Vernetøy som beskytter hele kroppen mot luftbårne faste partikler (type 5)).

EN 13034:2005 + A1:2009 (Type 6: Tidsbegrenset verneutstyr som gir hele kroppen begrenset beskyttelse mot flytende kjemikalier).

EN 1149-5:2008 (Vernetøy – elektrostatiske egenskaper) for elektrostatisk dissipativt verneutstyr med en overflatemotstand på  $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$  innvendig på plagget.

Er identisk med det personlige verneutstyret som er underlagt EU-typetest under modul B, sertifikat N°

F117/873614

utstedt av SGS Fimko Oy, Notified Body 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Finland.

Er underlagt prosedyren for samsvarsvurdering basert på kvalitetssikring av produksjonsprosessen (modul D) under overvåking av det tekniske kontrollorganet SGS Fimko Oy med nummer 0598.

Underskrevet på vegne av DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l i  
Luxembourg,

22.Mar.21

M. Raschella  
Tyvek® Quality Specialist



## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi, DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., erklærer, at det personlige værnemiddel

### Tyvek® 400 DualFinish model TD127S

Er i overensstemmelse med de relevante harmoniseringsbestemmelser i forordning (EU) 2016/425 i EU-lovgivningen.

Er i overensstemmelse med kravene til personlige værnemidler i kategori III.

Opfylder minimumskravene for harmoniserede produktstandarder:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 (Kemisk beskyttelsesbeklædning, der beskytter hele kroppen mod luftbårne faste partikler (type 5).

EN 13034:2005 + A1:2009 (Type 6: Tidsbegrænset, kemisk beskyttelsesbeklædning for hele kroppen, der yder begrænset beskyttelse mod flydende kemikalier).

EN 1149-5:2008 (Beskyttelsesbeklædning – elektrostatiske egenskaber) for elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning med en overflademodstand på  $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$  indvendigt på beklædningsgenstanden.

Er identisk med det personlige værnemiddel, der er underlagt EU-typetest under modul B, certifikat N°

F117/873614

udstedt af SGS Fimko Oy, Notified Body 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Finland.

Er underlagt overensstemmelsesvurderingsproceduren baseret på kvalitetssikring af produktionsprocessen (modul D) under overvågning af det bemyndigede organ SGS Fimko Oy med nummer 0598.

Underskrevet på vegne af DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l i  
Luxembourg,

22.Mar.21

M. Raschella  
Tyvek® Quality Specialist



## FÖRSÄKRAN OM EU-ÖVERENSSTÄMMELSE

**Vi, DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., försäkrar att den personliga skyddsutrustningen**

### **Tyvek® 400 DualFinish model TD127S**

Överensstämmer med relevanta bestämmelser om EU-harmoniseringslagstiftning i EU-förordningen 2016/425.

Överensstämmer med kraven för personlig skyddsutrustning i kategori III.

Uppfyller minimikraven som anges av harmoniserade produktstandarder:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 (skyddskläder mot kemikalier som ger skydd för hela kroppen mot luftburna fasta partiklar (typ 5).

EN 13034:2005 + A1:2009 (typ 6: Prestandakrav för kemisk skyddsdräkt med begränsad skyddsfunktion mot kemikalier i vätskeform).

EN 1149-5:2008 (Skyddskläder – Elektrostatiska egenskaper) för elektrostatiska dissipativa skyddskläder med en ytresistivitet på  $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$  på plaggets insida.

Är identisk med personlig skyddsutrustning som genomgår EU-typprovning (modul B) certifikat N°

F117/873614

utställt av SGS Fimko Oy, Notified Body 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Finland.

Genomgår bedömningsförfarandet för överensstämmelse baserat på produktionsprocessens kvalitetssäkring (modul D) under tillsyn av det anmälda organet SGS Fimko Oy, anmält organ nr 0598.

Undertecknat för DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l. i Luxemburg,

22.Mar.21

M. Raschella  
Tyvek® Quality Specialist



## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me, DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., vakuutamme, että henkilösuojain

### Tyvek® 400 DualFinish model TD127S

on asianmukaisten asetuksessa (EU) 2016/425 annettujen Euroopan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen.

on luokkaan III luokiteltujen henkilösuojainten vaatimusten mukainen.

täyttää yhdenmukaistettujen tuotestandardien vähimmäisvaatimukset:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Kemialliselta vaaralta tai haitalta suojaava vaatetus, joka suojaa koko vartaloa ilmassa kulkevilta kiinteiltä hiukkasilta (tyyppi 5).
EN 13034:2005 + A1:2009	(Tyyppi 6: Käyttöältään rajoitettu, koko vartaloa kemialliselta vaaralta tai haitalta suojaava vaatetus, joka suojaa rajallisesti nestemäisiltä kemikaaleilta).
EN 1149-5:2008	(Suojavaatetus – sähköstaattiset ominaisuudet) koskien staattista sähköä poistavaa suojavaatetusta, jonka pintavastus on $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ vaatteen sisäpuolella.

on identtinen sellaisen henkilösuojaimen kanssa, joka on alisteinen EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) sertifiikatille N°

F117/873614

jonka on myöntänyt SGS Fimko Oy, ilmoitetun laitoksen numeroltaan 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Suomi.

on alisteinen vaatimustenmukaisuusarviointimenettelylle, joka perustuu tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli D) ilmoitetun laitoksen SGS Fimko Oy, ilmoitetun laitoksen numeroltaan 0598, valvonnassa.

Allekirjoittanut Luxemburgissa DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l -  
yrityksen puolesta

22.Mar.21

M. Raschella  
Tyvek® Quality Specialist



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Spółka DuPont de Nemours (Luksemburg) S.à r.l. oświadcza, że ŚOI

### Tyvek® 400 DualFinish model TD127S

są zgodne ze stosownymi przepisami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego określonego w Rozporządzeniu UE 2016/425.

są zgodne z wymaganiami ustanowionymi dla ŚOI kategorii III.

spełniają minimalne wymagania określone przez zharmonizowane normy dla produktu:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Odzież chroniąca przed substancjami chemicznymi, zapewniająca ochronę całego ciała przed obecnymi w powietrzu cząstkami stałymi (Typ 5).
EN 13034:2005 + A1:2009	(Typ 6: Ograniczona trwałość, odzież chroniąca przed substancjami chemicznymi, zapewniająca ograniczoną ochronę całego ciała przed płynnymi substancjami chemicznymi).
EN 1149-5:2008	(Odzież ochronna – Właściwości elektrostatyczne) odzież ochronna rozładowująca elektryczność statyczną z rezystancją powierzchniową w wysokości $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ na wewnętrznej stronie ubrania.

są identyczne jak ŚOI będące obiektem certyfikatu badania typu WE (moduł B) nr

F117/873614

opracowanie: SGS Fimko Oy, jednostka notyfikowana 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Finlandia.

Podlega procedurze oceny zgodności w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (Moduł D) pod nadzorem jednostki notyfikowanej SGS Fimko Oy, jednostka notyfikowana numer 0598.

Podpisane przez spółkę DuPont de Nemours (Luksemburg) s.à r.l w  
Luksemburgu.

22.Mar.21

M. Raschellà  
Tyvek® Quality Specialist



## EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezennel a DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l. kijelenti, hogy a

### Tyvek® 400 DualFinish model TD127S

egyéni védőöltözet megfelel az EU 2016/425 EU rendelet vonatkozó EU harmonizációs jogszabályi rendelkezéseinek.

Megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó III. kategóriájú követelményeknek.

Megfelel a harmonizált termékszabványokban meghatározott minimális követelményeknek:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(A levegőben lebegő szilárd részecskék ellen az egész testet védő, vegyszerek elleni védőruházat (5. típusú ruházat).
EN 13034:2005 + A1:2009	(6. típusú ruházat: Folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet nyújtó, az egész testet védő, korlátozott élettartamú, vegyszerek elleni védőruházat).
EN 1149-5:2008	(Védőruházat – Elektrosztatikus tulajdonságok), a ruházat belsején $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ felületi ellenállású elektrosztatikus disszipatív védőruházathoz.

Megegyezik az EU típusvizsgálat (B modul) tárgyát képező,

F117/873614

számú, az SGS Fimko Oy, Notified Body 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Finnország által kiadott tanúsítvánnyal rendelkező egyéni védőeszközzel.

A gyártási folyamat minőségbiztosításán (D modul) alapuló megfelelőségértékelési eljárás alá esik, az SGS Fimko Oy (kijelölt tanúsító szervezet, azonosító száma: 0598) ellenőrzése alatt.

A luxembourgi DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l. nevében az aláíró:

22.Mar.21

M. Raschella  
Tyvek® Quality Specialist



## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

---

**My, společnost DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., prohlašujeme o osobním ochranném prostředku**

### **Tyvek® 400 DualFinish model TD127S**

Je ve shodě s relevantními harmonizačními právními ustanoveními Evropské unie dle nařízení EU 2016/425.

Je ve shodě s požadavky na osobní ochranné prostředky kategorie III.

Splňuje minimální požadavky specifikované harmonizovanými produktovými normami:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Ochranné oděvy proti chemikáliím poskytující ochranu celého těla proti polétavým pevným částicím (typ 5).
EN 13034:2005 + A1:2009	(Typ 6: Celotělové protichemické ochranné oděvy s omezenou životností poskytující omezenou ochranu proti kapalným chemikáliím).
EN 1149-5:2008	(Ochranné oděvy – Elektrostatické vlastnosti) pro elektrostaticky disipativní ochranné oděvy s povrchovým odporem $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ na vnitřní straně oděvu.

Je identický s osobním ochranným prostředkem, který je předmětem certifikátu EU přezkoušení typu (modul B) č.

F117/873614

vydaného orgánem SGS Fimko Oy s číslem notifikovaného orgánu 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Finsko.

Je předmětem postupu pro posuzování shody založeného na ověřování kvality výrobního postupu (modul D) pod dohledem notifikovaného orgánu SGS Fimko Oy, číslo notifikovaného orgánu 0598.

V Lucembursku za společnost DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l  
podepsal

22.Mar.21

M. Raschella  
Tyvek® Quality Specialist



## EU ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, DuPont de Nemours (Люксембург) s.à r.l., декларираме, че личните предпазни средства (ЛПС)

### Tyvek® 400 DualFinish model TD127S

са в съответствие с разпоредбите на законодателството за хармонизация на Европейския съюз в Регламент 2016/425 на ЕС;

са в съответствие с изискванията за ЛПС от категория III.

Отговарят на минималните изисквания, посочени в хармонизираните стандарти за продуктите:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Защитни облекла срещу химични продукти, осигуряващи защита на цялото тяло от твърди частици във въздуха (тип 5)).
EN 13034:2005 + A1:2009	(Тип 6: защитни облекла за цялото тяло с ограничен срок на експлоатация, предлагащи ограничена защита срещу течни химични продукти).
EN 1149-5:2008	(Защитно облекло — Електростатични свойства) за защитно облекло с разсейване на електростатичен заряд, повърхностно съпротивление $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ от вътрешната страна на дрехата.

са идентични с ЛПС, които са обект на сертификата за типово изпитване на ЕС (модул B) с №

F117/873614

издаден от SGS Fimko Oy, нотифициран орган 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Финландия;

са обект на процедурата за оценка на съответствието въз основа на осигуряване на качеството на производството (модул D) под надзора на нотифицирания орган SGS Fimko Oy, номер на нотифицирания орган 0598.

Иписано от името на DuPont de Nemours (Люксембург) s.à r.l в Люксембург,

22.Mar.21

M. Raschella  
Tyvek® Quality Specialist





## VYHLÁSENIE O ZHODE PRE VÝROBOK OZNAČENÝ ZNAČKOU EU

**My, spoločnosť DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., vyhlasujeme, že tento osobný ochranný prostriedok**

### **Tyvek® 400 DualFinish model TD127S**

je v zhode s príslušnými ustanoveniami harmonizačnej legislatívy Európskej únie uvedenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425.

je v zhode s požiadavkami na osobné ochranné prostriedky kategórie III.

spĺňa minimálne požiadavky špecifikované harmonizovanými produktovými normami:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(protichemické ochranné odevy zabezpečujúce ochranu celého tela pred vzduchom sa šíriacim tuhým časticami (typ 5).
EN 13034:2005 + A1:2009	(typ 6: celotelové protichemické ochranné odevy s obmedzenou životnosťou poskytujúce obmedzenú ochranu proti kvapalným chemikáliám).
EN 1149-5:2008	(ochranné odevy – elektrostatické vlastnosti) pre ochranné odevy odvádzajúce elektrostatický náboj s povrchovým odporom $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ na vnútornom povrchu odevu.

je identický s osobným ochranným prostriedkom, ktorý je predmetom certifikátu typovej skúšky pre EÚ (modul B) č.

F117/873614

vydaného spoločnosťou SGS Fimko Oy, číslo notifikovaného orgánu 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Fínsko.

je predmetom postupu vyhodnocovania zhody založeného na hodnotení kvality výrobného procesu (modul D) pod dohľadom notifikovaného orgánu SGS Fimko Oy, číslo notifikovaného orgánu 0598.

Podpísané za spoločnosť DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l.  
v Luxemburgu,

22.Mar.21

M. Raschellà  
Tyvek® Quality Specialist



## IZJAVA O SKLADNOSTI EU

---

**Mi, DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., izjavljamo, da za osebno zaščitno opremo velja naslednje:**

### **Tyvek® 400 DualFinish model TD127S**

Je skladna z relevantnimi določbami zakonodaje Evropske Unije o harmonizaciji v Uredbi EU 2016/425.

Je skladna z zahtevami za osebno zaščitno opremo kategorije III.

Izpolnjuje minimalne zahteve, ki jih določajo harmonizirani standardi za izdelke:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Obleka za zaščito pred kemikalijami, ki ščiti celotno telo pred trdnimi delci, izvrženimi v zrak (tip 5).
EN 13034:2005 + A1:2009	(Tip 6: obleka za zaščito pred kemikalijami z omejeno življenjsko dobo, ki ščiti celotno telo in omogoča omejeno zaščito pred tekočimi kemikalijami).
EN 1149-5:2008	(Zaščitna obleka – elektrostatične lastnosti) za elektrostatično disipacijsko zaščitno obleko z upornostjo površine $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ na notranji strani obleke.

Je identična osebni zaščitni opremi, ki je predmet certifikata preizkusa tipa EU (modul B) št.

F117/873614

ki ga je izdalo podjetje SGS Fimko Oy, priglasitveni organ 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Finska.

Je predmet postopka ocenjevanja skladnosti na podlagi potrdila o kakovosti v proizvodnem procesu (modul D) pod nadzorom priglasitvenega organa SGS Fimko Oy, priglasitveni organ številka 0598.

Podpisano za podjetje DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l v kraju  
Luxembourg,

22.Mar.21

M. Raschellà  
Tyvek® Quality Specialist



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EU

**Noi, DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., declarăm că echipamentul de protecție personală**

### **Tyvek® 400 DualFinish model TD127S**

este în conformitate cu prevederile legislației relevante de armonizare ale Uniunii Europene din Regulamentul UE 2016/425.

este în conformitate cu cerințele pentru echipamentele de protecție personală din categoria III.

îndeplinește cerințele minime specificate de standardele armonizate pentru produse:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Îmbrăcăminte de protecție chimică împotriva particulelor solide aerogene pentru întregul corp (Tipul 5).
EN 13034:2005 + A1:2009	(Tipul 6: îmbrăcăminte de protecție chimică, cu durată de viață limitată, pentru întregul corp, care oferă o protecție limitată împotriva substanțelor chimice lichide).
EN 1149-5:2008	(Îmbrăcăminte de protecție - proprietăți electrostatice) pentru îmbrăcăminte de protecție cu proprietăți de disipare electrostatică, cu o rezistență a suprafeței de $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ în partea interioară.

Este identic cu echipamentele de protecție personală supuse omologării UE (Modulul B), nr. de certificat

F117/873614

emis de SGS Fimko Oy, număr de organism notificat 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Finlanda.

Se supune procedurii de evaluare a conformității bazate pe asigurarea calității procesului de producție (Modulul D) sub supravegherea organismului notificat SGS Fimko Oy, număr de organism notificat 0598.

Semnat pentru DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l în Luxemburg,

22.Mar.21

M. Raschella  
Tyvek® Quality Specialist



## EU ATITIKTIES DEKLARACIJA

---

Mes, „DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l.“, deklaruojame, kad AAP

### Tyvek® 400 DualFinish model TD127S

Atitinka Reglamento ES 2016/425 susijusias Europos Sąjungos derinamųjų teisės aktų nuostatas.

Atitinka reikalavimus III kategorijos AAP.

Tenkina minimalius reikalavimus, nurodytus darniuosiuose produktų standartuose:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Apsauganti nuo chemikalų apranga, teikianti visam kūnui apsaugą nuo ore esančių kietųjų dalelių (5 tipo apranga).
EN 13034:2005 + A1:2009	(6 tipo įranga. Trumpalaikė apsauganti nuo chemikalų apranga, teikianti visam kūnui apsaugą nuo skystųjų chemikalų).
EN 1149-5:2008	(Apsauginė apranga – elektrosstatinės savybės) elektrosstatinį krūvį sklaidančiai apsauginei aprangai, kurios paviršinė varža $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ drabužio viduje.

Yra identiška AAP, kuriai taikomas ES tipo tyrimas (B modulis), sertifikato Nr.

F117/873614

išdavė „SGS Fimko Oy“, notifikuotoji įstaiga 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Suomija.

Taikoma atitikties vertinimo procedūra, pagrįsta gamybos proceso kokybės užtikrinimu (D modelis) kontroliuojant notifikuotajai įstaigai „SGS Fimko Oy“, notifikuotosios įstaigos numeris 0598.

Pasirašyta „DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l.“ vardu Liuksemburge,

22.Mar.21

M. Raschella  
Tyvek® Quality Specialist



## EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

**Mēs, DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., paziņojam, ka individuālais aizsardzības līdzeklis**

### **Tyvek® 400 DualFinish model TD127S**

Atbilst Regulā ES 2016/425 noteiktajām attiecīgajām Eiropas Savienības saskaņošanas tiesību aktu prasībām.

Atbilst III kategorijas individuālā aizsardzības līdzekļa prasībām.

Atbilst minimālajām prasībām, kas norādītas saskaņotajos ražojumu standartos:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Pretķīmiskais aizsargapģērbs, kas nodrošina pilnu ķermeņa aizsardzību pret gaisā emitētām cietajām daļiņām (5. tips)).
EN 13034:2005 + A1:2009	(6. tips: visa ķermeņa pretķīmiskais aizsargapģērbs ar ierobežotu veiktspēju pret šķidrām ķīmikālijām un ierobežotu kalpošanas ilgumu).
EN 1149-5:2008	(Aizsargapģērbs — elektrostatiskās īpašības), elektrostatiskos lādiņus izkliedējošs aizsargapģērbs ar virsmas pretestību $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ tērpā iekšpusē.

Ir identisks individuālajam aizsardzības līdzeklim, uz ko attiecas ES tipu pārbaude (B modulis), sertifikāts nr.

F117/873614

kuru izsniedz SGS Fimko Oy, paziņotās struktūras numurs 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Somija.

Uz individuālo aizsardzības līdzekli attiecas atbilstības novērtēšanas procedūra, kuras pamatā ir ražošanas procesa kvalitātes nodrošināšana (D modulis) un kuru uzrauga paziņotā struktūra SGS Fimko Oy, paziņotās struktūras numurs 0598.

Parakstīts DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l. vārdā Luksemburgā

22.Mar.21

M. Raschella  
Tyvek® Quality Specialist



## EU VASTAVUSDEKLARATSIOON

**Meie, DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., deklareerime isikukaitsevahendite kohta järgmist.**

### **Tyvek® 400 DualFinish model TD127S**

Vastavad määruse (EL) 2016/425 asjakohastele Euroopa Liidu ühtlustamisõigusaktide sätetele.

Vastavad III kategooria isikukaitsevahenditele kohalduvatele nõuetele.

Täidavad järgmiste harmoneeritud tootestandardite miinimumnõudeid:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Kemikaalide eest kaitsev riietus, mis tagab kogu keha kaitse lendlevate aineosakeste eest (5. tüüp));
EN 13034:2005 + A1:2009	(6. tüüp: vedelate kemikaalide eest piiratud kaitset pakkuv kogu keha kemikaalide eest kaitsev piiratud kasutuseaga riietus);
EN 1149-5:2008	(Kaitseriietus. Elektrostaatilised omadused.) elektrostaatilist laengut hajutav kaitseriietus, mille pinnatakistus rõiva sisepinnal on $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ .

On identne isikukaitsevahenditega, millele kohaldub Euroopa Liidu tüübihindamise (Mooduli B) sertifikaat nr

F117/873614

ja mille on välja andnud SGS Fimko Oy, teavitatud asutus 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Soome.

On teavitatud asutuse SGS Fimko Oy, teavitatud asutuse number 0598, järelevalve all teostatava tootmisprotsessi (Moodul D) kvaliteeditagamisel põhineva vastavushindamise subjekt.

Ettevõtte DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l nimel Luksemburgis  
allkirjastanud

22.Mar.21

M. Raschella  
Tyvek® Quality Specialist



## EU UYGUNLUK BEYANI

**DuPont de Nemours (Lüksemburg) s.à r.l. olarak KKD'nin aşağıdaki şartları karşıladığını beyan ederiz:**

### **Tyvek® 400 DualFinish model TD127S**

2016/425 sayılı (AB) Tüzükteki ilgili Avrupa Birliği uyumlaştırma mevzuatı hükümlerine uygundur.

Kategori III'deki KKD gereksinimlerine uygundur.

Uyumlaştırılmış ürün standartlarının belirttiği aşağıdaki asgari gereksinimleri yerine getirir:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Havada uçuşan katı partiküllere karşı tam vücut koruması sağlayan kimyasal koruyucu giysi (Tip 5).
EN 13034:2005 + A1:2009	(Tip 6: Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruma sağlayan sınırlı kullanım ömrüne sahip, tam vücut kimyasal koruyucu giysi).
EN 1149-5:2008	(Koruyucu giysi - Elektrostatik özellikler) tulumun içinde $\leq 2,5 \times 10^9$ $\Omega$ yüzey direncine sahip elektrostatik yük yayıcı koruyucu giysi için.

Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Finlandiya adresinde bulunan 0598 numaralı,

F117/873614

SGS Fimko Oy tarafından verilen AB tip incelemesi (Modül B) sertifika no. GBXXX'e tabi KKD ile aynıdır.

0598 numaralı Onaylı Kuruluş SGS Fimko Oy gözetimi altında üretim prosesinin kalite güvencesine (Modül D) dayalı uygunluk değerlendirme prosedürüne tabidir.

Lüksemburg'daki DuPont de Nemours (Lüksemburg) s.à r.l. adına imzalayan,

22.Mar.21

M. Raschella  
Tyvek® Quality Specialist



## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΥ

Εμείς, η DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., δηλώνουμε ότι το ΜΑΠ

### Tyvek® 400 DualFinish model TD127S

Συμμορφώνεται με τις αντίστοιχες διατάξεις της ενωσιακής νομοθεσίας εναρμόνισης του Κανονισμού ΕΕ 2016/425.

Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις για ΜΑΠ κατηγορίας III.

Πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις που προβλέπονται από τα εναρμονισμένα πρότυπα προϊόντων:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Προστατευτικός ρουχισμός έναντι χημικών ουσιών που παρέχει προστασία ολόκληρου του σώματος από αερομεταφερόμενα στερεά σωματίδια (Τύπος 5).
EN 13034:2005 + A1:2009	(Τύπος 6: Προστατευτικός ρουχισμός ολόκληρου του σώματος έναντι χημικών ουσιών, περιορισμένης διάρκειας ζωής, ο οποίος προσφέρει περιορισμένη προστασία από υγρές χημικές ουσίες).
EN 1149-5:2008	(Προστατευτικός ρουχισμός - Ηλεκτροστατικές ιδιότητες) για προστατευτικό ρουχισμό διάχυσης στατικού ηλεκτρισμού με επιφανειακή αντίσταση $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ στην εσωτερική πλευρά του ενδύματος.

Είναι ίδιο με τον εξοπλισμό που εγκρίνεται με το πιστοποιητικό ελέγχου τύπου της ΕΕ (Ενότητα Β) N°

F117/873614

που εκδίδεται από την SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Φινλανδία, με αριθμό αποδέκτη φορέα 0598.

Υποβάλλεται στη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης με βάση τη διασφάλιση ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (Ενότητα D) υπό την εποπτεία της αποδέκτης εταιρείας SGS Fimko Oy, με αριθμό αποδέκτη φορέα 0598.

Υπογράφεται για την DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l. στο  
Λουξεμβούργο,

22.Mar.21

M. Raschella  
Tyvek® Quality Specialist





## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕУ

Компания DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., заявляет, что СИЗ

### Tyvek® 400 DualFinish model TD127S

Отвечает соответствующим положениям Регламента ЕС 2016/425 о гармонизации законодательства.

Соответствует требованиям к СИЗ категории III.

Отвечает минимальным требованиям, указанным в гармонизированных стандартах на продукцию:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 (одежда для химической защиты всего тела от взвешенных в воздухе частиц, тип 5)

EN 13034:2005 + A1:2009 (тип 6: одежда для ограниченной защиты всего тела от жидких реагентов)

EN 1149-5:2008 (защитная одежда, электростатические свойства) относительно защитной одежды, рассеивающей электростатический заряд, с поверхностным сопротивлением  $\leq 2,5 \times 10^9$  ом изнутри одежды.

Аналогично СИЗ, которое является предметом сертификата ЕС на соответствие требованиям типовых испытаний (модуль В) №

F117/873614

выданного организацией SGS SGS Fimko Oy (идентификационный номер уполномоченного органа: 0598), Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Finland. (Финляндия).

Подлежит процедуре оценки соответствия, основанной на контроле качества процесса производства (модуль D) под надзором уполномоченного органа SGS SGS Fimko Oy (идентификационный номер уполномоченного органа: 0598).

Подписан от имени компании DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l в  
Люксембурге,

22.Mar.21

M. Raschella  
Tyvek® Quality Specialist



## IZJAVA O USKLAĐENOSTI (EU)

---

**Mi, DuPont de Nemours (Luksemburg) s.à r.l., izjavljujemo da je osobna zaštitna oprema**

### **Tyvek® 400 DualFinish model TD127S**

u skladu s odgovarajućim zakonskim odredbama Europske unije o usklađenosti u okviru Uredbe EU 2016/425

u skladu sa zahtjevima za osobnu zaštitnu opremu III. kategorije

ispunjava minimalne zahtjeve navedene u normama za usklađenost proizvoda:

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(Odjeća za zaštitu od kemikalija koja štiti cijelo tijelo od lebdećih čvrstih čestica (vrsta 5).
EN 13034:2005 + A1:2009	(Vrsta 6.: zaštitna odjeća koja ograničenom učinkovitošću štiti cijelo tijelo od tekućih kemikalija).
EN 1149-5:2008	(Zaštitna odjeća – elektrostatička svojstva) za zaštitnu odjeću s elektrostatičkim svojstvima površinske otpornosti od $\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$ na unutrašnjem dijelu odjeće.

jednaka osobnoj zaštitnoj opremi koja podliježe ispitivanju EU-a (modul B) s certifikatom br.

F117/873614

koji izdaje tvrtka SGS Fimko Oy, ovlašteno tijelo 0598, Takomotie 8, FI-00380, HELSINKI, Finska.

podliježe procjeni usklađenosti koja se temelji na osiguranju kvalitete proizvodnog postupka (modul D) u okviru nadzora koji provodi ovlašteno tijelo SGS Fimko Oy, broj ovlaštenog tijela 0598.

Potpisao u ime tvrtke DuPont de Nemours (Luksemburg) s.à r.l u  
Luksemburgu,

22.Mar.21

M. Raschellà  
Tyvek® Quality Specialist